

Art. 864

- D** **Gebrauchsanweisung**
Drucksprüher 1,25 l

- GB** **Operating Instructions**
Pressure Sprayer 1.25 l

- F** **Mode d'emploi**
Pulvérisateur à pression
préalable 1,25 l

- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Druckspruit 1,25 l

- S** **Bruksanvisning**
Tryckspruta 1,25 l

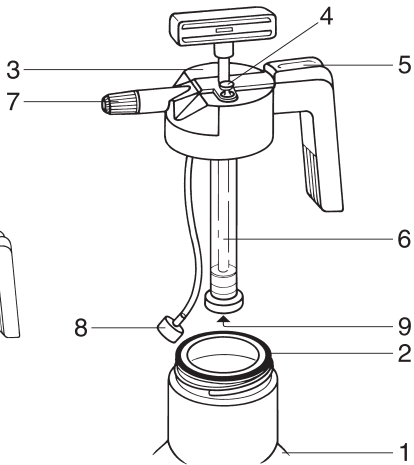
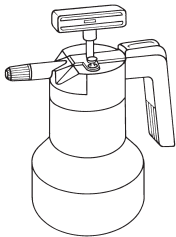
- I** **Istruzioni per l'uso**
Irroratore a pressione 1,25 l

- E** **Manual de instrucciones**
Pulverizador a presión 1,25 l

- P** **Instruções de utilização**
Pulverizador de Pressão 1,25 l

- DK** **Brugsanvisning**
Tryksprøjte 1,25 l

- D** Beim Lesen der Gebrauchsanweisung bitte die Umschlagseite herausklappen. Seite 4 - 9
- GB** Unfold inside illustrated cover page when reading the operating instructions. Page 10 - 15
- F** Dépliez le 2ème volet de la couverture pour avoir les illustrations sous les yeux pendant la lecture du mode d'emploi. Page 16 - 21
- NL** Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de bladzijde met de afbeeldingen openslaan. Pagina 22 - 27
- S** Ha omslaget utvikt när du läser bruksanvisningen. Sida 28 - 32
- I** Leggere attentamente le istruzioni tenendo aperto il pieghevole per avere sott'occhio i disegni esplicativi. Pagina 33 - 38
- E** Para facilitar la lectura, desdoble la cubierta. Página 39 - 44
- P** Desdobre a página na capa interior para ler as instruções de manejo. Página 45 - 50
- DK** Lad omslaget med illustrationer være foldet ud når du læser brugsanvisningen. Side 51 - 56





GARDENA Drucksprüher 1,25 l

Leistungsdaten

Behälterinhalt:	1,6 l
Zulässige Füllmenge:	1,25 l
Zulässiger Betriebsdruck:	3 bar
Materialien:	hochwertiger PE-Druck- behälter

Gebrauchsanweisung

Dieser GARDENA Drucksprüher ist das ideale Gerät zum einfachen Versprühen von Flüssigkeiten, die im Haus und Garten gebräuchlich sind.

Vor Inbetriebnahme bitten wir, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen.

Hauptteile

1. Behälter
2. Behälter-O-Ring
3. Griffstück
4. Sicherheitsüberdruckventil
5. Bedienungstaste
6. Pumpenrohr
7. Kunststoffdüse
8. Sieb
9. Dichtkappe

Füllen

Druck durch Ziehen des Sicherheitsüberdruckventils (4) ablassen, Behälter (1) abschrauben und mit der jeweils erforderlichen Flüssigkeitsmenge füllen. Die Höchstmarke an der Behälterskala darf nicht überschritten werden. Flüssigkeit gut mischen, dass vor allem pulverförmige Mittel völlig aufgelöst werden.

Pumpen und Sprühen

Vor dem Aufschrauben des Behälters ist der korrekte Sitz des O-Rings (2) zu überprüfen.


Griffstück (3) fest auf den Behälter schrauben und durch Pumpen optimalen Betriebsdruck herstellen, der erreicht ist, wenn das eingebaute Sicherheitsventil (4) abbläst. Zum Sprühen Bedienungstaste (5) nach unten drücken.

Die GARDENA Drucksprüher sind für das Ausbringen von flüssigen, nicht lösungsmittelhaltigen Schädlingsbekämpfungsmitteln¹⁾, Unkrautvertilgern¹⁾, Düngemitteln¹⁾, Fensterreinigern¹⁾, Autowachs und Konservierern¹⁾ im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks und Sportstätten und nicht in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.


Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbestimmungen.


 **Wegen der körperlichen Gefährdung dürfen mit dem GARDENA Drucksprühern nur die vom Hersteller benannten Flüssigmittel ausgebracht werden. Es dürfen auch keine Desinfektions- und Imprägnierungsmittel ausgebracht werden.**

Es empfiehlt sich, nur von der BBA (Biologische Bundesanstalt) zugelassene Pflanzenschutzmittel zu verwenden. Dem Hersteller sind zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes keine schädlichen Einwirkungen der von der BBA zugelassenen Pflanzenbehandlungsmittel auf die Werkstoffe des Gerätes bekannt.


1) Nach dem Gesetz über Pflanzenschutzmittel sowie dem Waschmittelgesetz dürfen nur zugelassene Mittel verwendet werden (autorisierter Fachhandel).

Wartung, Pflege und Aufbewahrung

 **Wegen körperlicher Gefährdung den Drucksprüher niemals öffnen oder die Düse abschrauben, solange der Drucksprüher noch unter Druck steht.**

 **Nach jedem Gebrauch Druck ablassen (Sprüher dazu immer senkrecht stellen), Behälter entleeren, sorgfältig säubern und mit klarem Wasser durchspülen. Anschließend den Drucksprüher in geöffnetem Zustand trocknen lassen. Restflüssigkeiten nicht über**

die Kanalisation entsorgen (kommunale Entsorgungseinrichtungen).

 Wir empfehlen nach 5-jähriger Benutzung den Drucksprüher einer eingehenden Prüfung – am besten durch den GARDENA Service – zu unterziehen.

 Wegen der Verträglichkeit mit den verwendeten Werkstoffen:

- niemals aggressive, lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel oder Benzin verwenden.

- sollen die GARDENA Drucksprüher keiner großen Hitze ausgesetzt werden.

Zum Säubern der Ventile, des Sprührohrs und der Düse das Gerät mit klarem Wasser (ggf. unter Zusatz von Spülmittel) in Betrieb setzen.

Zur Aufbewahrung das Gerät stets ganz leersprühen, auch nach der Reinigung mit Wasser. Frostfrei lagern.

Störungen

Störung

Pumpe liefert keinen Druck.

Behebung

Behälterdeckel am Griffstück fester anschrauben.

Pumpenrohr (6) fester anschrauben.

Störung

Behebung

Pumpe liefert keinen Druck.

Behälter-O-Ring (2) überprüfen.

Korrekten Sitz der Dichtkappe (9)
überprüfen.

**Gerät sprüht trotz Druck nicht oder
nur mit schlechtem Sprühstrahl.**


Kunststoffdüse (7) säubern.


Sieb (8) säubern.


Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit unserem Technischen Service in Verbindung zu setzen oder das defekte Gerät mit einer Fehlerbeschreibung (im Garantiefall zusammen mit einer Kopie des Kaufbeleges) frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse zu schicken.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

Sicherheits- und Benutzerhinweise


 Überprüfen Sie den Drucksprüher vor jeder Benutzung, führen Sie eine Sichtprüfung durch.


 Zur Vermeidung eventueller chemischer Reaktionen ist der Drucksprüher beim Wechsel von Spritzmitteln zu reinigen.

 Lassen Sie den Drucksprüher mit gefülltem, unter Druck stehendem Behälter nie unbeaufsichtigt und über längere Zeit stehen.

 Kinder sind vom Gerät fernzuhalten.

 Sie sind Dritten gegenüber verantwortlich.

 Betätigen Sie das Sicherheitsüberdruckventil nur, wenn der Sprüher senkrecht steht.

 Bei Verwendung von mehreren Drucksprühern dürfen Behälter und Deckel nicht untereinander ausgetauscht werden.

D

Garantie

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung behandelt.

- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

GB

Guarantee

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del
Colegio Saint Francis
San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 6620 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncoyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
m_isihara@kaku-ichi.co.jp
Phone: (+81) 33 264 4721

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX
INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA
Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@
gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 1 860 26 66
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA /
Dost Diş Ticaret
Müessellik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone:
(+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone:
(+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

864-20.960.07/0106
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>